

# Asylum Support Partnership

## help and advice



October 2009

Albanian

## Dhunë në familje – keni nevojë për ndihmë?

Dhuna në familje konsiderohet çdo formë sjelljeje kërcënuese, e dhunshme ose abuzuese, mes të rriturve që kanë qënë ose janë në një lidhje sëbashur, mes anëtarëve të një familjeje, ose mes njerëzish të tjerë të cilët jetojnë ose kanë jetuar në të njëjtën shtëpi, pavarësisht nga gjinia ose seksualiteti i tyre.

Dhuna në familje mund të prekë çdo njeri në çdo kohë. Si burrat ashtu edhe gratë mund të preken prej kësaj dhune, pavarësisht me kë bashkëjetojnë dhe pavarësisht nga lidhja që mund të kenë me ta. Nëse përjetoni sjellje të tillë, qoftë duke qënë viktimë e saj apo dëshmitar, është e rëndësishme të kuptoni që ju mund të kërkonit ndihmë. Çdo njeri ka të drejtën për t'u mbrojtur nga dhuna në familje, pavarësisht nga statusi i tyre i emigrimit.

### Kjo dhunë mund të jetë e formave të ndryshme:

- **Dhunë fizike;** rrahje, goditje, sulm me ose pa armë, mbytje me duar dhe goditje me thikë
- **Dhunë seksuale;** përdhunim, marrëdhënie seksuale me forcë, të qenit i detyruar për të parë ose për të marrë pjesë në akte pornografike, nuk ju lejojnë të përdorni kontraceptivëve.
- **Dhunë emocionale dhe verbale;** kërcënime (përfshi këtu kërcënime për vrajse, nuk ju lejojnë të jeni pranë fëmijëve ose ju kërcënojnë për kthim në vendlindje), dëmtim i pronës, bërtitje, ju friksojnë, jeni nën kontroll (psh. nuk ju lejon të mbani dokumentet), ngacmime, poshtërimë, përdorimi i nofkave
- **Dhunë Financiare;** nuk ju lejojnë të keni ushqim ose para

### Nëse ndaj jush po ushtrohet dhunë, kini parasysh se:

- Nuk është faji juaj nëse jeni dhunuar
- Raportimet për dhunë merren shumë seriozisht
- Ju mund të kërkonit informacion dhe nuk është e nevojshme të veproni
- Ligji ju afron mbrojtje ndaj dhunës së ushtruar mbi ju, psh nëpërmjet veprimeve ligjore
- Ju mund të lëvizni menjëherë në një vend më të sigurtë, sëbashku me fëmijët tuaj
- Informacioni që ju jepni do të mbahet i fshehur dhe asnjë veprim nuk do të ndërmerret pa miratimin tuaj.
- Ju mund të aplikoni për azil veçmas dhe pas ndarjes, dhe të vazhdoni të merrni përkrahje financiare nga Agjencia Britanike e Kufinjve (UK Border Agency - UKBA), në varësi kjo të rrethanave në të cilat ju ndodheni. UKBA ushtron një rregull të fortë dhe mbrojtës lidhur me dhunën në familje për ata të cilët marrin përkrahje financiare.

### Ju mund të raportoni dhunën e ushtruar tek:

- Një linjë telefonike ndihmëse për dhunën në familje, policinë, doktorin tuaj, vizituesin e shëndetit, grupin lokal për përkrahje.

Fletëpalosje të tjera të përkthyer janë të disponueshme tek <http://languages.refugeecouncil.org.uk>

- Një agjenci për refugjatët që ndodhet në zonën tuaj të tilla si Shërbimi për Refugjatët në Anglinë Veriore (North of England Refugee Service), Aksioni për Refugjatë (Refugee Action), Këshilli për Refugjatët (Refugee Council), Këshilli Skocez për Refugjatët (Scottish Refugee Council) or Këshilli Uellsit për Refugjatët (Welsh Refugee Council).
  - Nëse dëshironi, ju mund të kërkonti që të flisni me një punonjëse femër dhe / ose me një përkthyes femër
  - Informacioni që jepni do të mbahet i fshehur.
  - Nëse ju apo fëmijët tuaj ndodheni para një rreziku të menjëhershëm fizik, këtyre agjencive do ju duhet të lajmërojnë dikë lidhur me rastin tuaj.

### **Kontaktini institucionet si më poshtë për ndihmë:**

**Angli dhe Uells (England and Wales): Linja telefonike 24 orëshe pa pagesë e Linjës Ndihmëse Kombëtare ndaj Dhunës në Familje (Freephone 24 hour National Domestic Violence Helpline) 0808 2000 247**

**Skoci (Scotland): Linja telefonike ndihmëse e Skocisë ndaj Dhunës në Familje (Scottish Domestic Abuse Helpline) 0800 027 1234**

Nëse nuk flisni anglisht, ju lutem deklaroni cilën gjuhë flisni. Ndoshta do ju duhet të prisni pak derisa të gjendet një përkthyes për juve, ose në të kundërt mund të thoni se ç'gjuhë flisni, të lini numrin tuaj të telefonit dhe një këshillues dhe përkthyes do t'ju telefonojnë mbrapsh.

**Policia (emergjenca) (Police - emergency) 999**

### **Adresat e agjencive për refugjatët:**

**North of England Refugee Service Head Office (North East) [www.refugee-org.uk](http://www.refugee-org.uk)**

19 The Bigg Market  
Newcastle NE1 1UN  
Tel: 0191 222 0406

**Refugee Action Head Office (East Midlands, North West, South Central, South West)**

[www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)

The Old Fire Station  
150 Waterloo Road  
London SE1 8SB  
Tel: 020 7654 7700

**Refugee Council Head Office**

**(London, East of England, West Midlands, Yorkshire & Humberside)**

[www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)

<http://languages.refugeecouncil.org.uk>

240-250 Ferndale Road  
London SW9 8BB  
Tel: 020 7346 6700

**Scottish Refugee Council Head Office (Scotland)**

[www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)

5 Cadogan Square  
(170 Blythswood Court)  
Glasgow G2 7PH  
Tel: 0141 248 9799  
Freephone: 0800 0856 087

**Welsh Refugee Council Head Office (Wales)**

[www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)

Phoenix House

389 Newport House

Cardiff CF24 1TP

Tel: 02920 489 800

Asylum Support Partnership consists of:

North of England Refugee Service, charity number: 1091200 [www.refugee.org.uk](http://www.refugee.org.uk)

Refugee Action, charity number: 283660 [www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)

Refugee Council, charity number: 1014576 [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)

Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 [www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)

Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 [www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)